

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 296	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES №. 296
от	of a
Редовно заседание	regular meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България” АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 11.11.2015 г., в 10:00 часа, в гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 11.11.2015, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blvd., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blvd., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. Г-н Душан Рибан който присъства, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на Г-н Томаш Пецка, упълномощен по силата на писмено пълномощно съгласно чл. 75, от Устава на Дружеството, като копие от пълномощното е приложено към настоящия протокол;	1. Mr. Dušan Ryban, attending in his personal capacity, as well as in his capacity as a proxy of Mr. Tomáš Pecka, authorized by virtue of a written power of attorney pursuant to Article 75 of the Company’s By-laws, as a copy of the power of attorney is enclosed to the present minutes;
2. Г-н Стефан Apostолов	2. Mr Stefan Apostolov
Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.	The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.
По точка 2 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител след проведена процедура на договаряне с обявление за сключване на рамково споразумение с реф. № PPC 15-020 и предмет „Изпълнение на строителни и монтажни ремонтни работи по сграден фонд и прилежащите му инсталации, наети или собственост на „ЧЕЗ Разпределение	Under item 2 of the agenda: Taking decision about selecting contractor after performed procedure of negotiation with announcement for signing a frame contract with subject Construction and installation works on buildings and adjacent installations, leased or owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in Sofia, Sofia oblast, Pernik, Kyustendil, Blagoevgrad, Pleven,

<p>България“ АД в гр.София и региони София Област, Перник, Кюстендил, Благоевград, Плевен, Ловеч, Враца, Монтана, Видин“;</p>	<p>Lovets, Vratsa, Montana and Vidin</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с предмет „Изпълнение на строителни и монтажни ремонтни работи по сграден фонд и прилежащите му инсталации, наети или собственост на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД в гр.София и региони София Област, Перник, Кюстендил, Благоевград, Плевен, Ловеч, Враца, Монтана, Видин“ е постъпило писмо, придруженено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD 4152/ 24.07.2015 за провеждане на процедура, с което Комисията предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерии.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor to The Chairman gave the floor to Mr.Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure and subject: Construction and installation works on buildings and adjacent installations, leased or owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in Sofia, Sofia oblast, Pernik, Kyustendil, Blagoevgrad, Pleven, Lovets, Vratsa, Montana and Vidin there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by Order № CD-ORD 4152/ 24.07.2015, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 2 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 2 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</p> <p>„ЧЕЗ Разпределение България“ АД, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията под ЕИК: 130277958, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, като Възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от Закона за обществените поръчки (ЗОП). На основание чл. 89, ал. 6 от ЗОП и във връзка с доклад от 06.11.2015 г. по чл. 89, ал. 5 от ЗОП на назначената комисия със Заповед № CD-ORD 4152/ 24.07.2015 г. на Душан Рибан – Изпълнителен директор на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, за резултатите от преговорите с поканените участници по процедура за възлагане на обществена поръчка за склучване на рамково споразумение чрез договаряне с обявление с предмет: „Изпълнение на строителни и монтажни ремонтни работи по сграден фонд и прилежащите му инсталации, наети или собственост на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД в гр.София и</p>	<p>The Management Board proceeded to voting and RESOLVED:</p> <p>CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., Mladost Region, 1784 Sofia, Bulgaria, UIC: 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the Public Procurement Act (PPA).</p> <p>On the grounds of Article 89, Para.6 of the PPA and in connection to Report dated 06.11.2015 pursuant Article 89, Para.5 of the PPA of the Commission appointed by Order № CD-ORD 4152/ 24.07.2015 of Dushan Riben - CEO of CEZ Distribution Bulgaria AD, regarding the results from the negotiations held with the participants invited to participate in procedure of awarding frame agreement throughout negotiation with Announcement and subject: ‘Execution of construction works on the buildings and adjacent facilities rented or owned ‘CEZ Distribution Bulgaria’ AD in Sofia, Sofia region, Pernik,</p>

<p>региони София Област, Перник, Кюстендил, Благоевград, Плевен, Ловеч, Враца, Монтана, Видин”, идентификационен номер на възложителя PPC 15-020, и като взехме предвид следните обстоятелства:</p>	<p>Kyustendil, Blagoevgrad, Pleven, Lovech, Vratsa, Montana, Vidin’, Identification Number of the Assignor PPC 15-020 and as we took into consideration the following circumstances:</p>
<p>1. Оценителната комисия е извършила предварителен подбор на кандидатите, подали заявления за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, резултатите от който са отразени в протокол от 27.08.2015 г. по чл. 88, ал. 4 от ЗОП;</p>	<p>1. The evaluation Commission has made a preliminary selection of candidates who submitted applications for participation in the procedure for public procurement, the results of which are reflected in the minutes of 27.08.2015, under Art. 88, Para. 4 of the PPA;</p>
<p>2. Въз основа на протокола по предходната точка и на основание чл. 88, ал. 11 от ЗОП, Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България” АД е взел решение, отразено в т. 5 от Протокол № 286 от 02.09.2015 г., с което същият е обявил кандидатите, предложени от комисията, които да бъдат поканени да подадат първоначални оферти и да участват в договарянето, които са както следва:</p>	<p>2. Based on the record in the preceding paragraph and pursuant to Art. 88, Para. 11 of the PPA, the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD has decided reflected in Item 5 of Minutes № 286 dated 02.09.2015, by which it has declared the candidates proposed by the Commission to be invited to submit initial offers and participate in the negotiations, which are as follows:</p>
<p>1. „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ” ООД;</p>	<p>1. ‘ELEKTROLUKS TABAKOV I SINOVE’ OOD;</p>
<p>2. ДЗЗД „УНИВЕРССТРОЙ-ЕНТЪРПРАЙС“.</p>	<p>2. DZZD ‘UNIVERSSTROY-ENTERPRICE’.</p>
<p>3. На основание чл. 88, ал. 12 от ЗОП решението по чл. 88, ал. 11 от ЗОП за предварителния подбор, в един и същи ден на 07.09.2015 г., е изпратено до всички кандидати и е публикувано в профила на купувача заедно с протокола на комисията по чл. 88, ал. 4 ЗОП;</p>	<p>3. On the grounds of Art. 88, Para. 12 of the PPA the decision under Art. 88, Para. 11 of the PPA for the preliminary selection was sent to all candidates and published in the buyer’s profile together with the Minutes of the Commission pursuant Art. 88, Para. 4 of the PPA on the same day of 07.09.2015;</p>
<p>4. На основание чл. 104а, ал. 3 от ЗОП е постигнато споразумение с участниците срокът за представяне на първоначалните оферти да бъде 12 календарни дни от датата на изпращане на поканата. При условията на чл. 79, ал. 13 от ЗОП поканата за участие в договарянето до избраните кандидати е изпратена на 24.09.2015 г. с изх. № CV-DOC-4743/24.09.2015 след изтичане срока за обжалване на решението за предварителния подбор, в който не са постъпили жалби срещу решението;</p>	<p>4. On the grounds of Art. 104a, Para. 3 of the PPA an agreement has been achieved with the participants the deadline for the submission of initial offers to be 12 calendar days from the date of sending the invitation. Under the conditions of Art. 79, Para. 13 of the PPA the invitation to participate in the negotiations was sent to the selected candidates on 24.09.2015, with the ref. № CV-DOC-4743/24.09.2015, after the deadline for appealing the decision for pre-selection in which there has been no complaints against the decision;</p>
<p>5. В предварително указания в поканите за участие в договарянето краен срок за подаване на първоначални оферти за участие в процедурата, а именно до 16.00 часа на 06.10.2015 г., съгласно предоставения от деловодството на възложителя списък, първоначални оферти са подадени от следните участници:</p>	<p>5. In the preliminary announced term for submitting the initial offers for participation in the procedure and namely until 16:00 h. on 06.10.2015, according to the list provided by the Registry Office of the Assignor there have been initial offers submitted by the following participants:</p>
<p>5.1. Вх. № CD-DOC-9764/06.10.2015 г., 8:57 часа - „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ” ООД;</p>	<p>5.1. Inc. № CD-DOC-9764/06.10.2015, received at: 08:57 h. by: ‘ELEKTROLUKS TABAKOV I SINOVE’ OOD;</p>
<p>5.2. Вх. № CD-DOC-9803/06.10.2015 г., 15:47 часа – ДЗЗД „УНИВЕРССТРОЙ-ЕНТЪРПРАЙС“.</p>	<p>5.2. Inc. № CD-DOC-9803/06.10.2015, received at: 15:47 h. by: DZZD ‘UNIVERSSTROY-ENTERPRICE’.</p>
<p>6. На 07.10.2015 г. в 10:00 ч. след получаване на списъка с подадени първоначални оферти от деловодството на Възложителя, оценителната</p>	<p>6. On 07.10.2015, at 10:00 h after receiving the list of submitted initial offers by the Registry of the Assignor the Commission has opened the</p>

<p>комисия е отворила първоначалните оферти на участниците и е проверила съответствието им с предварително обявените условия на Възложителя;</p> <p>7. След като е установила, че документите от плик 1 и плик 2 от офертите на всички участници отговарят на предварително обявените условия на Възложителя, комисията е провела договаряне по техническото предложение на 14.10.2015 г. Резултатите от проведеното договаряне на техническото предложение с всички участници са отразени в отделни протоколи;</p> <p>8. Оценителната комисия е направила оценката на техническото предложение (TO) на участниците съобразно предварително обявената методика за оценка;</p> <p>9. Участниците, чиито първоначални оферти отговарят на изискванията на ЗОП и на документацията за участие, и с тях са постигнати договорености по техническите им предложения са уведомени писмено за датата, часа и мястото на отваряне на първоначалните ценови предложения. На посочената дата, а именно 19.10.2015 г. от 10:00 ч. в присъствието на представители на участниците в процедурата, комисията е съобщила на присъстващите лица резултатите от оценката на техническото предложение (TO) след което е отворила плик № 3 „Предлагана цена“ на участниците, по реда на постъпване на първоначалните им оферти в деловодството на Възложителя;</p> <p>10. Комисията е провела договаряне по ценовото предложение с участника „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД, като резултатите от проведеното договаряне на ценовото предложение са отразени в отделен протокол;</p> <p>11. Оценителната комисия е направила оценката на ценовото предложение (ЦО) на участника, както и комплексна оценка на офертата му (КО) съобразно предварително обявената методика за оценка;</p> <p>12. Въз основа на изготвената комплексна оценка от документацията за участие и в съответствие с предварително определения критерий за оценка „икономически най-изгодна оферта“ комисията е класирала участника и неговата оферта;</p> <p>13. Всички констатации и действия на комисията във връзка с отварянето, прегледа и оценката за съответствие на офертите на участниците, договарянето и класирането им са подробно отразени в доклада по чл. 89, ал. 5 от ЗОП, който е предаден на Възложителя за вземане на решение в съответствие с неговата компетентност по закон.</p> <p>Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на</p>	<p>initial offers of the participants and checked their compliance with the previously announced terms of the Assignor;</p> <p>7. After establishing that the documents from envelope 1 and envelope 2 from the offers of all participants meet the previously announced terms of the Assignor, the Commission has conducted negotiations on the technical proposal on the following dates on 14.10.2015. The results of the negotiation of the technical proposal with all participants are reflected in separate protocols;</p> <p>8. The Evaluation Commission has made the assessment of the technical proposal (TE) of the participants according to the previously announced evaluation methodology;</p> <p>9. The participants whose initial offers meet the requirements of the PPA and the documentation for participation and with whom arrangements have been achieved on their technical proposals have been informed in writing of the date, time and place of opening of the initial price proposals. On that date, namely 19.10.2015 at 10:00 h in the presence of the participants in the procedure, the Commission has noticed the persons present the results of the evaluation of the technical proposal (TE) then opened envelope № 3 "Proposed price" of participants, in order of receipt of their initial offers at the Assignor's Registry Office;</p> <p>10. The Commission has conducted negotiations on the price proposal with the participant 'ELEKTROLUKS TABAKOV I SINOVE' OOD as the results of the conducted negotiation on the price proposal are reflected in separate protocol;</p> <p>11. The Evaluation Commission has made the assessment of the price proposal (PE) of the participant, as well as a comprehensive assessment of its offer (CE) according to the previously announced evaluation methodology;</p> <p>12. Based on the comprehensive assessment of the documentation for participation and in accordance with predetermined criteria "economically most favourable offer" the Commission has ranked the participant and its offers;</p> <p>13. All findings and actions of the Commission in connection with the opening, review and evaluation of compliance of the offers, the negotiation and their rating are reflected in detail in the report under Art. 89, Para. 5 of the PPA, which has been submitted to the Assignor for a decision in accordance with its competence under the law.</p> <p>The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management</p>
---	--

управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП,

ОБЯВА:

I. Класирането на участниците, според предварително избрания и обявен критерии за оценка „икономически най-изгодната оферта“, е както следва:

1.1. „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД.

II. Участниците в процедурата за възлагане на обществената поръчка, с които възложителят ще сключи рамкови споразумения, са както следва:

2.1. „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД.

III. Участниците, отстранени от процедурата за възлагане на обществената поръчка, са както следва:

3.1. ДЗЗД „УНИВЕРССТРОЙ-ЕНТЪРПРАЙС“, поради следните причини и мотиви:

Както при отварянето на плик № 3 и оповестяване на съдържащите се в него документи, така и при подробно им разглеждане, комисията е констатирала, че ценовото предложение на участника ДЗЗД „УНИВЕРССТРОЙ-ЕНТЪРПРАЙС“ е непълно – не е представено Приложение № 2 към Ценово предложение – ценообразуващи показатели за непредвидени видове работи, който документ съдържа стойностите на пет от осемте показателя за оценка на оферти. Липсата на Приложение № 2 представлява липсващ задължителен елемент от ценовото предложение на участника, съгласно предварително обявените в документацията изисквания на възложителя.

Видно, както от документацията за участие, така и от поканата за участие в договарянето, плик № 3 трябва да съдържа попълнени и подписани: ценово предложение и приложението към него съгласно образеца в документацията.

Липсата на приложение № 2 – „Ценообразуващи показатели за непредвидени видове работи“ и невъзможността за съобщаването при публичното отваряне на плик № 3, на посочените в него стойности, поставя в неравностойно положение другия участник в процедурата, тъй като тези стойности представляват показатели за оценка на оферти. Доколкото приложимата процедура изиска публичното съобщаване на предложените от участниците в КСС (Приложение № 1 към

address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA,

ANNOUNCE:

I. The ranking of the participants according to the preliminary chosen and announced assessment criterion – ‘economically most favourable offer’ is in the following order:

1.1. ‘ELEKTROLUKS TABAKOV I SINOVE’ OOD

II. The participants in the procedure for awarding the public procurement with whom the Assignor shall conclude framework agreements are ranked as follows:

2.1. ‘ELEKTROLUKS TABAKOV I SINOVE’ OOD

III. The participants eliminated from the procedure for awarding the public procurement are as follows:

3.1. DZZD ‘UNIVERSSTROY-ENTERPRISE’, because of the following reasons and motives:
As at the opening of envelope № 3 and the announcement of the contained in it documents and in their detail examination the Commission has found that the price proposal of the participant DZZD ‘UNIVERSSTROY-ENTERPRISE’ is incomplete - Appendix № 2 to the Price proposal – ‘Price indicators of unforeseen kinds of works’, is not submitted, which document contains the values of five of the eight indicators for the evaluation of the offers. The lack of Application № 2 represents a missing required element of the participant’s price proposal, according to the previously announced in the documentation requirements of the Assignor.

From the documentation for participation and the invitation for participation in the negotiation it is clear that envelope № 3 must contain the completed and signed price proposal and the annexes thereto according to the model given in the documentation.

The lack of Appendix № 2 – ‘Price indicators of unforeseen types of work’ and the impossibility of the announcement at the public opening of envelope № 3 of those values disadvantages other participant in the procedure, as these figures are indicators for the evaluation of the offers. As far as the applicable procedure requires public announcement of the proposed from the participants values in the Bill of Quantities

Ценовото предложение) и ценообразуващите показатели за непредвидени видове работи (Приложение № 2 към Ценовото предложение) стойности и тези, предложени от „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД в Приложение № 2, бяха обявени при отварянето на ценовите предложения, то допускането на ДЗЗД „УНИВЕРССТРОЙ-ЕНТЪРПРАЙС“

в последващо участие в процедурата, без техните ценообразуващите показатели за непредвидени видове работи да са били съобщени на другия участник, освен че не би отговаряло на първоначалните изисквания на възложителя, също така би нарушило и принципа, залегнал в чл. 2, ал. 1, т. 3 от ЗОП, а именно – равнопоставеност и липса на дискриминация.

В резултат на гореизложената фактическа обстановка Комисията, назначена от възложителя, не е могла да проведе преговори по ценовото предложение на участника, тъй като реално липсва предложение на участника за стойностите на средната часова ставка, допълнителните разходи за труд, допълнителните разходи за транспорт и механизация, доставно-складови разходи за материали, доставяни от изпълнителя и процента на печалба при изпълнение на непредвидени видове работи.

С оглед констатираното обстоятелство, че в плик № 3 от офертата на участника се съдържа ценово предложение, което е непълно и не отговаря на предварително обявените от възложителя условия и предвид гореизложеното, на основание чл. 119 във връзка с чл. 69, ал. 1, т. 3 от ЗОП участника ДЗЗД „УНИВЕРССТРОЙ-ЕНТЪРПРАЙС“ следва да бъде отстранен от участие в процедурата, тъй като от неговата оферта в частта Ценово предложение липсва задължителното приложение № 2, поради което не отговаря на предварително обявените условия на възложителя и тези обстоятелства представляват нарушение на императивната разпоредба на чл. 54, ал.1 от ЗОП, съгласно която при изготвяне на офертата всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от възложителя условия.

У ПЪЛНОМОЩА В А:

IV. РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие БИСЕР ДИХОНОВ – ръководител на направление „Тръжни процедури“, да подпише и изпрати уведомителното писмо с препис от решението на участниците в тридневен срок от вземането му, както и да организира в деня на изпращане на решението на участниците и публикуването му заедно с доклада на комисията по чл. 89, ал. 5

(Appendix № 1 to the Price proposal) and Price indicators unforeseen types of work (Annex № 2 to the Price proposal) and those proposed by ‘ELECTROLUX TABAKOV I SINOVE’ OOD in Annex № 2 were announced at the opening of the price proposals, the admission of DZZD ‘UNIVERSSTROY-ENTERPRISE’ in subsequent participation in the procedure, without their price indicators for unforeseen types of work have been announced to the other participant, except that it shall not satisfy the Assignor’s initial requirements also shall violate the principle set in Art. 2, Para. 1, Item 3 of the PPA namely - equality and non-discrimination.

As a result of the aforementioned facts the Commission appointed by the Assignor was not able to negotiate on the participant’s price proposal as in fact there is a lack of proposal for the values of the average hourly rate, the additional labour costs, additional costs for transport and mechanization, supply-storage costs for materials supplied by the Assignor and the rate of profit in the performance of unforeseen types of work.

In view of the aforementioned fact that in envelope № 3 of the participant’s offer contains a price proposal which is incomplete and does not meet the previously announced terms by the Assignor and given the above pursuant to Art. 119 in connection to Art. 69, Para. 1, Item 3 of the PPA the participant DZZD "UNIVERSSTROY-ENTERPRISE" shall be removed from the procedure because of its offer in the part of Price proposal is missing the mandatory Application № 2, and therefore does not meet the previously announced terms of the Assignor and those circumstances constitute a violation of the mandatory provision of Art. 54 Para 1 of the PPA, according to which in the preparation of the offer, each participant must adhere strictly to the conditions announced by the Assignor.

A U T H O R I Z E S :

V. RALI MANCHEV – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence BISER DIHONOV – head of ‘Tender Procedures’ Department, in a three-day term as of issuing the present Decision, to sign and send a notification letter together with a duplicate of the decision to the participants, as well as to organize its publication along with the Commission’s report under Art. 89, Para. 5 of the PPA on the Buyer’s profile on the same day in accordance

<p>ЗОП в профила на купувача при спазване на условията на чл. 22б, ал. 3 от ЗОП.</p>	<p>with Art. 22b, Para. 3 of the PPA.</p>
<p>V. Душан Рибан – член на управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД да сключи рамково споразумение с участника, класиран на първо място.</p>	<p>VI. Dušan Ryban – member of the management board of CEZ Distribution Bulgaria AD to conclude frame agreement with the participant, ranked on first place.</p>
<p>VI. РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие г-н БИСЕР ДИХОНОВ – ръководител на направление „Тръжни процедури“, на основание чл. 44, ал. 1 от ЗОП да изпрати в 30-дневен срок от сключване на съответното рамково споразумение информация, изготвена съгласно образца по чл. 19, ал. 7 от ЗОП до Агенцията по обществени поръчки, за вписането ѝ в Регистъра на обществените поръчки, като за целта да подписват всички необходими документи и книжа.</p>	<p>VII. RALI MANCHEV – legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence BISER DIHONOV – head of ‘Tender Procedures’ Department, on the grounds of Article 44, Para.1 of the PPA, in a seven day term as of the conclusion of the respective frame agreement to send information prepared according to the sample under Article 19, Para.7 of the PPA to the Public Procurement Agency regarding its registration to the Public Procurement Register, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p>
<p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Стефан Димитров Апостолов и г-н Душан Рибан, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Томаш Пецка Стефан Димитров Апостолов.</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr Stefan Dimitrov Apostolov and Mr Dušan Ryban in his personal capacity as well as in the capacity of a proxy of Mr Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 2 от Протокол № 296 на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, взето на присъствено заседание проведено на 11.11.2015 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 2 of Protocol No. 296 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 11.11.2015. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригиналa: / Same with the original:

Румяна Христова Rumyana Hristova
Секретар на УС/Secretary of the MB